

Ref : Cassette 89-425-VA.

Tiempo: Cara A 30:

C A R A     A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".  
Recolección : Nucleo Escolar Olaya Herrera.  
Profesor :  
Recolector : Rubiela Castillo Leal.  
Grabando en : Olaya Herrera, Ortega, Tolima.  
Fecha : Agosto 17 de 1989.  
Informante : Josefa Sánchez de Bocanegra.  
Nacido en : Olaya Herrera, Ortega, Tolima.  
Procedencia : Olaya Herrera, Ortega, Tolima.  
Edad : 55 años.  
Sexo : Femenino.  
Instrucción :  
Estado civil : Casada.  
Ocupación : Oficios domésticos.  
Título : DATOS PERSONALES: Elaboración de la chicha. Padres: origen, características etnicas. Elaboración de los tamales tolimenses. Hermanos.  
GENEROS ORALES; Historias que les contaban a los niños. Historias con las que asustaban a los niños.  
RELIGION: Vida, don de Dios. Vida después de la muerte. Santos milagrosos. Milagro que le realizaron los Santos.  
FILOSOFIA: Destino. Justicia. Injusticia. Robo.  
CONDUCTA SOCIAL: Familia. Familia numerosa. Vida en el pueblo.  
TRABAJO: Invención. Herramientas. Cultivos. Oficios. Comidas típicas. Alimentos cotidianos. Plantas medicinales, aplicación. Nacimiento suyo.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Mandato en el hogar. Hijos y sus matrimonios.

VESTIDO: Prendas de vestir propias de mujeres y hombres en el pasado.

C A R A B:

BAILES: Nombre de bailes. Instrumentos musicales.

CANTO: Recita la letra de Pueblito Viejo.

ETNIA: Procedencia de indígenas, negros y españoles. Significado de mestizo y zambo. Herencia Etnica.

- Observaciones : Se realiza el cuestionario.  
Regular entrevista.
- Técnica : Buen sonido.  
Ficha etnográfica incompleta.
- Transcripción : No es fiel. Resumen.

LUGAR: OLAYA HERRERA  
 FECHA: AGOSTO 17 de 1.989  
 ENTREVISTADORA: RUBIELA CASTILLA LEAL  
 CARGO: AUXILIAR TECNICO SALUD  
 DEPENDENCIA: NUCLEO ESCOLAR OLAYA HERRERA  
 PERSONA ENTREVISTADA: JOSEFA SANCHEZ DE BOCANEGRA

#### DATOS PERSONALES Y FAMILIARES

1. Edad 55 años
2. El nombre de mi madre Marcelina Sánchez y el de mi padre Cipriano Hernandez
3. Nacidos en Olaya Herrera
4. Ha parado la mayor parte de la vida en Olaya herrera
5. Oficios que ha practicado, lavar y planchar ropa, hacer de comer, hacer tamales y chicha para vender.
6. Todos los oficios fuerón enseñados por la madre.  
 Forma de hacer la chicha: se pone el maíz en agua al día siguiente se coloca en hojas, con un poquito de agua.  
 Se muele y se deja un poquito para levadura: aparte en una vasija se moja un poquito y deja que fermenten esto es lo que llama levadura. Se cocina el resto de maíz por una tres horas y se deja enfriar. Luego se aregla la levadura en suficiente agua.  
 Después se pone de nuevo a hervir por un termino de 6 horas como minimo revolviendo constantemente y agregan agua hasta que hable bien el grano, y este sea bien seco.  
 Por último se licua o se muele el amaña y se cuele y que lista la chicha para el consumo
7. Ambos son de la vereda el LLano y conocidos por ella.
8. La madre era india
9. Cultivaba el tabaco, maíz, ajonjolí, hacia ollas y olletas de barro.
13. La madre le enseñó hacer todos los oficios domésticos  
 Como hacer tamales tolimenses: se cocina la arveja se cocina la gallina, la carne de res, la de cerdo, con cebollas picada, una pasta de maggi, comino, sal al gusto, aceite o manteca y ajos.  
 Después se le agrega arroz, hasta que ablande el grano. Luego se mezcla con la arveja  
 Aparte se hace un guiso de pimienta con cebolla picada sal y demás condimentos. Cuando se esta envolviendo el tamal se hecha carne, la papa, la zanahoria en rodajas, el huevo duro y una cucharita de guiso
14. Tiene 8 hermanos

#### GENEROS ORALES

19. Cuando las señoras los niños llamaban a dos hijos mas grandes para presentarle los hermanitos que habían llegado por la ventana o por el techo de la casa, traído por la cigüeña  
 También que los niños pequeños se los llevaba la bruja ponerle una tijeras en cruz cuando llevaba los pañales al río tenían que llamar al niño o la niña, José o María camine que ya nos vamos, costumbres que se tenían.

#### RELIGIOS

28. La vida es un don recibido de Dios
29. No creí que hay otra vida
30. Según como se hay portado. El alma va al cielo al infierno donde le corresponda
31. Si pero recién muertos, lo mismo sucede cuando la persona ha estado mucho tiempo enferma, hay que sacarlos de la pieza y de la cama inmediatamente.
32. Las enfermedades son mandadas por Dios, los hechiceros también
33. Por el calor, el frío, comidas mal preparadas, por los insectos como la mosca, los cucarrones.
34. No creo en brujas
35. Si lo rige
36. Los santos son milagrosos, Milagro que creí  
 La niña estaba muy pequeña era muy enferma le prometió a san roque que cuando caminara la llevara a presentarla y si le ví la mejoria

## FILOSOFIA

37. Si lo controla
38. Si pero muy poco porque ha veces se consigue
39. Si
40. Si aveces lo domina
41. No crei el rico es el que más trabaja
42. Si llega la justicia
43. Si es el pero mal
44. Si por lo bonitos lo persiguen
45. Si el que es y creen que los demas son lo mismp

## CONDUCTA SOCIAL

46. Si lo permito, es el centro de la sociedad
47. Si es casada
48. El hombre debe tener una sol a mujer
49. Ha tenido un dolo marido
50. Si son necesarios
51. Sirve para el sustento, para los ancianos
52. Le gusta la familia numerosa
53. Si, se esta acabnado la unidad familiar
54. Le gusta vivir mejor en el pueblo porque hay agua y luz,

## TRABAJO

55. El hombre
56. El hombre
57. Maíz, yuca, arroz, plátano y cacao
58. Lavar, planchar, remendar, oficios domésticos, vaqueria
59. Deubar azadon ar
60. Si, práctica la pesca, pero por distraerse, caseria
61. Patalós, nicuros, sardinas, cuchos, animales de monte
62. Tortolas, conejos, venados, borugas, culebras cascabel, talla X coral
63. Tamal, masamorra, chicha, lechona, la gallina
64. Ajiaco, cuchuco, chicha, tamal, lechona, viudo de pescado.
65. al desayuno, huevo, carne asada, café en leche, chocolate y agua de panela.
66. Ajiaco, cuchuco, arroz seco, carne asada frijoles, garbanzo, arveja y jugo
67. Secilla huevos batidos otibios, agua de panela o chocolate
68. La ruda la tos =manzanilla, mastranto, cacas o colores hacerse baños
69. Nacimientos aquí tendidos por una enfermera
70. Fue atendido por la comadrona de pueblo

## APRECIACION DE LOS SEXOS

71. Ambos tienen poder, el hombre manda en la casa por tradición.
72. Para el ambos sexos son especial
74. Al casarse un hijo, se supone que gana una hija
76. La mujere usaba corset, los brinchist, la camisola, el cortiño
77. Para los varones los pantaloncillos a la rodilla pijama, camiseta.
78. Puro adorno de mujeres  
Peinados. diademas, sarcillos de oro.
80. Bambuco el torbellino y los mosaicos la conga calixto
81. Tambor, la bandola, tiple, la guitarra, la carroica las maracas
82. Eran bailados por todos
83. Bambuco, porrillo, bolero, vals, aprendio en bogotá
84. Aprendio por la nota de bandola
85. El bolero, bals, torbellino, bambuco
86. Torbellino
87. No la música
88. Cantos o canciones de la niñez
89. Pueblito viejo  
Lunita consentida colgada del cielo  
como un farolito que puso mi Dios  
para que alumbrara las noches calladas  
desde pueblo viejo que ni corazón

Pueblito de mis cuítas de casas pequeñitas  
que en sus tranquilas calles pase mi juventud  
allí aprendí a querer y fue la primera vez  
y nunca me enseñaste lo que es la ingratitude  
hoy que vengo a tus flores trayendo tus cantares  
y con el alma enferma de tanto padecer  
quiero pueblito viejo moriríaquí en tu suelo bajo la luz del cielo  
que un día me vio nacer.

#### ETNIA

91. Los indios sí estaban cuando llegaron los Españoles
92. Vinieron de España
93. No existían
94. Vinieron de Africa como esclavos
95. Heredo, la meztiza (blanco)
97. La meztiza
98. En Colombia sí existía la mezcla de sangre
99. Blanco con indio
100. Negro Indio